Simplified Chinese

作为 SBIRT 计划的一部分，西雅图公立学校 (SPS) 会向学生提供 Check Yourself(自我检查)的问卷调查。该计划得到拨款资助，目的是要减少滥用药物、促进心理健康同时为学生提供成长所需的资源。

自我检查的问卷调查是完全出于自愿性质的。家长可以选择不养孩子来参加，学生也可以拒绝不参与。不参加不会受到惩罚，也不会影响你孩子的成绩。你可以在学校或 SPS SBIRT/Check Yourself 网站上预览问卷，网址是 https://www.seattleschools.org/departments/prevention-and-intervention/sbirt-check-yourself 。 要让你的孩子退出不参加，请联系你学校的预防和干预专家。

如果你想知道更多有关自我检查或 SBIRT 的信息，请查看下面经常提出的问题与解答。

什么是SBIRT和自我检查?

审查，短暂的介入和转介服务(SBIRT)是用来确认，减少和预防滥用药物同时支持学生的身体，情绪，和社交健康。SBIRT由三个主要部分组成:

- **审查(Screening)：**学生参加一个互动、安全的、10-15 分钟根据网络的问卷调查，称为“自我检查(Check Yourself)”。自我检查为学生提供即时的个人反馈，同时帮助职员确定学生是否可以从其它支持中受益。
- **短暂的介入(Brief Intervention):** 西雅图公立学校职员将与请求支持或表示可能需要支持的学生联系。学生可能会与职员进行简短、持续的对话，专注在学生的长处和能力。这些对话的目的是要把学生与他们的父母/监护人和其他成功的支持或策略联系起来。
- **转诊作治疗(Referral To services):** 如果学生需要额外的支持，西雅图公立学校 (SPS) 的职员可能会将学生和家庭转介到相关的社区或在学校的服务。

由西雅图儿童医院开发的自我检查问卷结合了经过验证的审查工具，是一项重要的创新，填补了根据长处的促进青少年健康和预防滥用物品。景郡青年和家庭参与了自我检查的研发，他们的反馈对于编制一份全面、对文化作出回应和让青少年容易使用的问卷至关重要。

SBIRT 如何对学生带来好处?

SBIRT 是一种成功为学生提供支持和积极主动帮助的方法。学生表示，SBIRT 计划为他们提供了一种安全舒适的方式来表达他们的需求。它也激发了学生和学校职员之间的对话，学校职员可以提供支持同时激励学生做出健康的选择。在 2025-2026 学年， 有 7,062 位学生接受了筛查。在这些学生中，19% 的学生在筛查前有一些是学校职员不知道的需求。SBIRT 计划帮助我们尽早发现这些问题，这样就可以在尽量减少课堂干扰和减少密集支持的情况下解决这些问题。

是否可以自由选择来参加自我检查的问卷调查?

是的！参加自我检查的问卷调查是完全出于自愿的。西雅图公立学校职员向学生介绍 SBIRT 和自我检查的问卷调查，同时解释审查的原因。问卷调查首先问学生是否愿意参加。家庭也可以通过联系学校的办公室、辅导团队或指定的 SBIRT 职员来选择让他们的孩子选择退出参与。

有哪一些西雅图学校参与了这个计划?

截至 2026-2027 学年，SBIRT 在所有十二所 SPS 综合初中都在实施。Ballard, Chief Sealth, Garfield, Ingraham, Lincoln, Nathan Hale, Rainier Beach, Roosevelt, 和 West Seattle 高中也有参与。

有哪些学生给与自我检查的问卷调查?

在参与的学校中，“自我检查” 的问卷调查普遍适用在 6 至 10 年级的全部年级。筛查整个年级是因为普遍筛查能帮助减少确认和回应学生需求过程中的偏见，同时帮助消除得到行为健康服务的污名化。“自我检查”的问卷调查有时也会提供给指定的学生，这些学生可能通过自我推荐、缺勤率低、使用药物的纪律处分或其他客观学生数据源而被确认出来。

Simplified Chinese

在自我检查的问卷调查会询问什么问题?
自我检查的问卷调查是一种互动的工具，问题会根据学生的回答而有所不同。问卷中大约有 40 个问题，询问有关身份、长处、支持、目标、使用毒品/禁药、心理健康和安全。你可以在学校和 SPS SBIRT/Check Yourself 网站上预览这些问题。

自我检查的问卷调查是不是一种诊断工具?
不是，自我检查的问卷调查不具有诊断意义。学生的结果只会向学校工作人员表明学生可能会从支持中得到益处。如有此情况出现，学校的职员会联系学生来确认他们的结果，同时与学生讨论他们对支持的需求。然后，职员可以联系学生的家人或推荐适合给学生的资源和服务。

谁会看到审查结果?
问卷调查将由学校的预防和介入专家来管理，他将审查初步的结果。学生知道，个人回答可能会酌情与相关的西雅图公立学校职员(如学校辅导员或护士)来分享。如果学生表示对自己或他人有危险，我们一定会通知父母/监护人。当学生参加问卷调查时会被分配一个代理 ID; 在审查过程中不会使用学生姓名或 SPS 学生证号码。来自审查的匿名数据会与校区和景郡 SBIRT 职员来共享，目的是要来确定所需的资源，确定趋势同时检查 SBIRT 回应中的偏见或差异。

西雅图公立学校如何保护学生成绩和 SBIRT 的数据?
西雅图公立学校 SBIRT 职员用多种方式来保护学生隐私:

- 当学生参加自我检查的问卷时，他们会被分配一个代理 ID 号，同时该问卷只能由学生所在学校的 SBIRT 职员才能分辨出来。
- 当学生接受问卷调查时，在整个教室中他们都会分开起来，同时受到课堂老师和 SBIRT 职员的监控，以最大限度地保护隐私。
- 如果学生在填写问卷时填写其姓名或任何其他可识别的信息，SBIRT 职员会努力从系统中删除识别的信息。
- 西雅图公立学校 SBIRT 职员以保密和谨慎的方式跟进学生。除非立即有安全问题，否则学生被要求在与他们参加问卷调查的上课时间不同的课堂时间与 SBIRT 职员会面。
- 安全、受密码保护的数据仪表板(Tickit Health)可收集匿名 SBIRT 的数据。

我们如何通知家人有关自我检查审查和 SBIRT 计划的信息?
每一所学校都根据适用的法律和西雅图学校董会政策*来制定和实施自己的家庭参与计划。SBIRT 参与活动包括课程之夜的资讯摊位，家庭教育活动和在学校和西雅图公立学校网站上刊登的信息。作为开学资讯包的一部分，家庭在学年开始时会收到有关该计划的直接书面通知，同时在学生审查日期前一到两周再次收到通知。此外，如果孩子的结果表明存在高水平的安全风险，我们会通知家庭。

*包括: 保护学生权利修正案 (PPRA)；家庭教育权利和隐私法 (FERPA)；校董会政策 3232 家长/监护人和学生在调查、分析或评估管理中的权利；校董会政策 2145 预防自杀。要知道更多讯息，请与西雅图公立学校防止与介入计划联系。